

И ещё о переводах. Помню на одном из пленумов Союза писателей народный писатель Якутии Николай Лугинов, блестяще владеющий русским языком, но пишущий на русском и якутском, сказал: «Нам невозможно без русского слова, как и родного слова. Поэтому мы с лёгкостью переходим с одного языка на другой, оставаясь кореными якутами, – и улыбаясь, закончил, – я до 3-го класса считал, что А.С. Пушкин – якутский поэт». Вот какая была сила перевода и школы переводчиков и национальных языков на русский и, наоборот, в Советском Союзе. Мы обязаны восстановить её.

Обращаюсь к учёным, писателям, журналистам, историкам. Давайте развенчаем, возникшую в период перестройки, тенденцию, когда у сочинителей разного рода находились в сочинениях только исторические конфликты, столкновения и недовольства между народами. Давайте проявим усилия в показе большой исторической дружбы, дружелюбия и взаимопонимания между ними. Ведь переплетение народов и языков нынче такое же, как и в Советском Союзе. Вот, например, мои друзья Расул Гамзатов, Кайсын Кулиев, Мустай Карим вышли на мировую арену с помощью русского языка. И хочу выразить оптимизм, что Россия, её люди во многом очнулись. Они сбрасывают с себя иго информационных фантомов и затуманенных слов, вырабатывают иммунитет против них. Но для этого нужны ещё наши большие общие усилия.

И в этой созидательной работе по укреплению связей и духовного единства славянских народов неоценимую роль играет русский язык как язык великой культуры и духа.

*Романовский А.Г.
г. Харьков, Украина*

ДУХОВНОСТЬ КАК ОСНОВА ЕДИНСТВА СЛАВЯНСКИХ НАРОДОВ В НАСТОЯЩЕМ И БУДУЩЕМ

Название нашей конференции отражает глубокий смысл, одновременно заставляя нас возвращаться в далекое прошлое, более 4-х столетий в XVII век, и заглянуть далеко вперед в «Перспективы развития восточнославянской цивилизации»...

На первый взгляд – последняя фраза звучит достаточно высокопарно...

Действительно, хотим мы этого или не хотим, но мы должны в своих повседневных планах мыслить глобально. Ведь мы уже никуда не можем спрятаться от того потока информации, который каждый день буквально обрушивается на нас из всех средств массовой информации: телевиденье, радио, пресса, а еще больше из Интернета. И все проблемы – политические, экономические, социальные и тем более экологические, рассматриваются только глобально, потому что мы – все люди, живущие на одном и том же земном шаре, связаны одними и теми же общими проблемами.

Каждый из нас, каждый день, должен делать какой-либо выбор, а именно между:

- трудом и отдыхом;
- ответственностью и ленью;
- мужественностью и трусостью;
- порядочностью и подлостью;

- добротой и жадностью;
- любовью и равнодушием.

Между материей и духом – между материальным и духовным!

В конце концов мы понимаем, что любая коммерция – это хитрость, когда тот, кто продает, должен быть хотя бы чуть-чуть хитрее того, который покупает. Иначе никогда продавец не получит прибыль! В этом и есть определенное нарушение морально-этических принципов в экологии человеческих взаимоотношений. А любое производство – это есть умелое действие людей не боящихся нарушить экологию природы!

Чем серьезней производство – тем больше идет вмешательство в гармонию природного равновесия. В этом еще больше нарушение и моральное, и нравственное.

Сегодня мы и на уровне личности, и на уровне общества и государства должны сделать цивилизационный выбор! То ли в пользу Европы с ее романо-германской цивилизацией, то ли в пользу России с восточнославянской цивилизацией, которая в свое время остановила на пороге средневековой Европы движение великой татаро-монгольской империи, в XIX веке остановила французскую тиранию Наполеона, поставила Европу на колени, а в конце XIX – середине XX века сумела стать главной страной, которая разгромила гитлеровскую Германию.

Историческое место восточнославянской цивилизации очевидно! И на протяжении всех многовековых периодов Украина была в центре этой цивилизации.

Сейчас, когда мировой кризис потрясает и Европу, когда падает экономика членов Евросоюза: Греции, Португалии, Испании, Италии, когда проявляются уже явно центробежные тенденции, когда Шотландия и Каталония потрясают мир своими условиями по развалу Англии и Исландии, совершенно ясно, что Европе мы не нужны ни сегодня, ни завтра, ни через 20 лет!

Переяславская рада – событие этапное, предопределившее судьбу Украины на более чем три столетия вперед.

Все хорошо понимают, что именно сохранение духовного единства славянских народов обеспечило их единение во всех остальных сферах взаимодействия и позволило выстоять во всех испытаниях, выпавших на их долю.

Славянские народы на протяжении длительного исторического пути пережили серьёзные испытания своего единства. Оно неоднократно проверялось ударами многочисленных врагов в прошлом, не оставлялись эти попытки и в XX веке.

В современных условиях атаки на наше духовное единство носят системный характер и включают весь спектр приёмов и способов воздействия на разум, весь арсенал средств манипуляции массовым сознанием.

Нет необходимости говорить и том, что стержень этой деятельности формируют многочисленные «мозговые центры», чаще всего замаскированные под вид различных благотворительных, культурных и научных центров.

Фразеологией о либеральных ценностях и демократии пытаются замаскировать главное – стремление парализовать волю к отстаиванию подлинной независимости и разорвать духовные узы братства. К сожалению, в наших странах бешеными темпами проводится миссионерская деятельность чуждых славянским народам религиозных организаций, щедро оплачиваемая западными благотворителями и фондами.

При широком использовании средств массовой информации меняются наши духовные ценности. Переписывается история, насаждаются новые герои, образцы поведения.

Чтобы противодействовать этим попыткам разрушения духовного единства необходимо проводить целенаправленную работу по:

- сохранению исторической правды и формированию адекватного исторического сознания;
- сохранению духовных контактов на различных уровнях;
- воспитанию новых поколений граждан, способных к восприятию бесценных традиций наших народов, стремящихся к формированию истинно гуманистических ценностей в душах людей, прежде всего молодёжи;
- сохранению духовных ценностей Православной веры, являющейся нашей святыней, духовным источником нашей исторической общности.

С этой целью в НТУ «ХПИ» регулярно проводятся на высоком теоретическом и организационном уровне международные научно-практические конференции, в которых принимают активное участие представители украинских, российских, белорусских вузов.

Так, в ноябре 2011 года НТУ «ХПИ» провел конференцию, посвященную 300-летию со дня рождения великого учёного Михаила Васильевича Ломоносова; в сентябре 2012 года – конференцию, посвященную 200-летию победы в Отечественной войне 1812 года; в декабре 2012 года – научно-методическую конференцию, посвященную 125-летию со дня рождения выдающегося учёного-биолога Николая Ивановича Вавилова.

Из этого следует, что мы стремимся не разрывать ни духовные, ни научные связи с нашими братьями – россиянами, белорусами.

Эти конференции позволяют осуществлять мониторинг взаимодействия братских народов по самым разным направлениям науки, культуры, экономики и образования, проводить научный анализ исторических фактов и событий, выявлять их влияние на ход современной истории. Конференции способствуют реальному духовному взаимодействию, обмену достижениями в области культуры, литературного творчества, живительному духовному взаимодействию между славянскими народами.

Огромное значение для укрепления духовного единства имеет Фестиваль славянской духовной поэзии и музыки «Колокольный звон пасхальный...», который объединяет славянские народы, сохраняет традиции, духовную ментальность. Он позволяет обратиться к духовным истокам, которые проявляются в бескорыстии, сострадании, стремлении к возвышенному.

Ведь это так необходимо современному молодому поколению, испытывающему постоянное давление массовой культуры! Однако достаточно ли этих усилий, чтобы не только влиять на характер происходящих процессов, но и управлять ими?

Понимание того, что таких усилий недостаточно, чтобы противостоять целенаправленному духовному вторжению в сознание наших соотечественников, привело к идее создания института Восточнославянской цивилизации.

Основными задачами института являются:

1. Исследование процессов становления и развития стран славянского мира в контексте развития мировой цивилизации, проблем их исторического взаимодействия, противодействия совместным угрозам и сотрудничества.

2. Исследование особенностей духовности, ценностей, специфики культуры славянских народов.

3. Исследование особенностей и общих черт национального менталитета, специфики этнонациональной психологии, специфики национальной самоидентификации, проведение социологических исследований в области общественного сознания.

4. Координация совместных с представителями религиозных и светских аналитических центров исследований в области христианского религиоведения, изучение особенностей становления и функционирования православия.

5. Анализ экономических процессов стран восточнославянской цивилизации, разработка рекомендаций по обеспечению конкурентоспособности их национальных экономик, усилению экономической интеграции и укреплению экономической безопасности в условиях глобализации.

6. Исследование социально-политических процессов в странах восточнославянской цивилизации с позиций международного права, формирование рекомендаций по активизации межгосударственного, регионального и приграничного сотрудничества.

Наш долг – сохранить культурное наследие страны во всем его многообразии и богатстве. Для сохранения единства общества мы обязаны утверждать в Украине европейские стандарты толерантности, обязаны соблюдать требования Европейской хартии о региональных языках и языках меньшинств. Мы должны укреплять дружбу и сотрудничество со всеми славянскими народами – в этом единении залог сохранения славянской культуры.

Переяславская рада – это событие, которое сыграло важную роль в исторической судьбе наших народов.

Это – и избавление от грозящей опасности массового этноцида малороссов поляками, который был уже, казалось бы, неминуем в случае поражения восставших в 1648 году.

Это – и сохранение православной веры, которая формировала нашу идентичность, находящуюся тогда под угрозой прямого уничтожения.

Это – и верный, единственно правильный цивилизационный выбор, выбор не одного гетмана Богдана Хмельницкого, а и всего народа Малороссии. Народа, который избрал путь братского сотрудничества и объединения со своими братьями.

Именно это событие объединило нас в одну семью.

Именно этот смысл мы вкладываем в эту дату.

Именно такое его значение мы считаем единственно верным.

*Алексеев В.Г.
г. Харьков, Украина*

ПЕРЕЯСЛАВСКАЯ РАДА КАК ВОЗВРАТ В СВОЕ ЦИВИЛИЗАЦИОННОЕ ПРОСТРАНСТВО

Этот доклад был подготовлен для научно-практической конференции, посвященной Переяславской Раде, и уже в ходе его подготовки возник вопрос – в чем же практическое значение данной конференции?